

Nejčistší obce Královéhradeckého kraje

Po celý loňský rok soutěžily obce v Královéhradeckém kraji o titul „Čistá obec 2011“. V pořadí 6. ročník soutěže tradičně spolupřádaly autorizovaná obalová společnost EKOKOM a.s., Královéhradecký kraj ve spolupráci se společností ASEKOL s.r.o. a Centrem evropského projektování, příspěvkovou organizací Královéhradeckého kraje. Výsledky soutěže byly slavnostně vyhlášeny v dubnu 2012 v sídle Královéhradeckého kraje v Hradci Králové.

„Královéhradecký kraj je každoročním podporovatelem této soutěže, protože čisté obce logicky znamenají také čistý kraj. V takovém regionu se lépe žije, dýchá a může k nám lákat turisty do krásné, zdravé přírody a čistých a upravených měst. Navíc soutěž motivuje občany třídít ještě kvalitněji a názorně jim ukazuje, že třídít se vyplácí,“ řekl k soutěži hejtmán Královéhradeckého kraje Lubomír Franc.

Obce byly hodnoceny ve třech kategoriích rozdělených podle počtu obyvatel. „Při hodnocení nás zajímala výtěžnost tříděného odpadu, hustota sběrné sítě, efektivita svozu odpadů, úroveň sběru nebezpečných odpadů, bioodpadů a stavebních odpadů. Krom titulu vítězné obce získávají také finanční odměnu,“ nastínil pravidla soutěže Tomáš Pešek, regionální manažer společnosti EKO-KOM.

„V kategorii do 500 obyvatel zvítězila obec Říčky v Orlických horách, v kategorii od 500 do 5000 obyvatel město Police nad Metují a v kategorii nad 5000 obyvatel vyhrálo město Úpice. To se také stalo absolutním vítězem.“ dodal Pešek.

Úpice zvítězila ve své soutěžní kategorii už potřetí, poprvé v roce 2008 a poté v roce 2009, a patří tak k nejúspěšnějším městům v historii soutěže. Občanům se daří vytrždit 40% všech odpadů, které vyprodukují. Tituly Čistá obec jsou ve všech kategoriích spojeny s finančním ohodnocením. První místo v každé kategorii je ohodnoceno finanční odměnou ve výši 120 000 korun, stříbrná příčka je spojena s částkou 60 000 korun a třetí místo pak s částkou 30 000 korun. Stejná odměna náleží také absolutnímu vítězi a skokanovi roku. Projekt „Čistá obec, čisté město, čistý kraj“ v Královéhradeckém kraji, jehož cílem je vytvořit funkční a efektivní systém sběru a třídění odpadu a zároveň zvýšit vědomosti obyvatel o této problematice, navazuje na celostátní kampaň zajišťovanou společností EKOKOM, a.s. Více informací je možné najít na internetových stránkách projektu – www.cistykraj.cz.

Martin Brhel

Z OBSAHU ČÍSLA

- str. 2
 - Jmenování ředitelů škol
- str. 6
 - Igelitiáda
- str. 7
 - Lampionový průvod
- str. 7
 - Příjímací řízení do MŠ
- str. 8
 - Astroinfo
- str. 9
 - Noc kostelů
 - Muzejní noc
 - Zobcohraní
- str. 10
 - Betlém Josefa Vika
- str. 11
 - Nové knihy
- str. 12
 - Hasičská soutěž
- str. 13
 - Předstletová akademie
- str. 14
 - P. Hron
- str. 15
 - Program kina

11. veřejné zasedání ZM Úpice se uskuteční ve středu 27. června 2012 od 17 hodin v městském sále.

Program jednání:

1. Závěrečný účet
– stanoviska auditorů
2. Majetkové záležitosti a průběh
plnění investičních akcí 2012
3. Plán práce ZM na II. pololetí 2012

>>> O VĚCÍCH <<< OBECNÝCH A OBECNÍCH - INFORMACE Z MĚÚ

Rada jmenovala ředitele škol

Rada města Úpice dne 16. 5. 2012 na svém 30. zasedání jmenovala na základě doporučení konkurzní komise s účinností od 1. 8. 2012 na období 6 let na místo ředitele Základní školy Bratří Čapků, Komenského 151, 542 32 Úpice pana **Mgr. Martina Zakouřila**, na místo ředitele Základní školy Úpice-Lány, Palackého 793, 542 32 Úpice pana **Mgr. Petra Kalouska**, na místo ředitelky Mateřské školy, Plickova 781, 542 32 Úpice paní **Jitřenku Zvelebilovou** a na místo ředitelky Základní umělecké školy A. M. Buxton Úpice paní **Evu Matouškovou, dipl. um.**

Výběrové řízení na ředitele/ředitelku Městského gymnázia a střední odborné školy Úpice se bude opakovat a jméno nového ředitele či ředitelky by mělo být známo do konce měsíce června.

Všem jmenovaným blahopřejeme a přejeme hodně pracovních úspěchů.

Mgr. Šárka Bušínská, tajemnice MěÚ

Účast zastupitelů na jednáních od ustavujícího zasedání v roce 2010 (pro informaci voličům)

Celkem se konalo 11 zasedání, na kterých mají 100% účast: Ing. Hůlek, Ing. Holman, J. Jörka, J. Kadaníková, Mgr. Kulhánková, Mgr. Livňanská, P. Mach, Ing. Peterka, K. Šklíba

Níže účast v % mají:

Ing. Beránková – 73 %, J. Melichar – 91 %, Z. Möglicher – 54 %, Ing. Pastorčák – 82 %, J. Středa – 54 %, M. Vořechovský – 91 %

Z podkladů zapsavatelky paní Jany Srnové předkládá Ing. Peterka

Reakce na článek v minulém čísle ÚN

Vážení občané města Úpice, reaguji na článek „Výzva občanům Úpice k veřejné diskuzi“.

Někdy se mi zdá, jako by politické strany zapomínaly na to, co dělaly před 17 měsíci (tzn. před novými volbami), teprve nyní si začínají stěžovat, že se po nových volbách nemohly zapojit do řízení města.

Dne 13. 1. 2010 se na veřejném zasedání projednával návrh na počet zastupitelů na volební období 2010-2014. Na tomto zasedání byl podán zastupitelem panem Karlem Šklíbou návrh na zvýšení počtu členů zastupitelstva na další volební období na 21 členů. Řekl: „Když jsme nastoupili do funkce my, tak byl stanoven počet členů MZ na 13 a nebyla rada. Když není rada, tak přecházejí pravomoci rady na starostu, což bývalému vedení vyhovovalo. První volební období řešilo těch 13 zastupitelů problémy společně, proto jsme to ani v příštím volebním období nezměnili. Dávám proto návrh navýšit počet zastupitelů na příští volební období na 21.“

Na tento návrh zareagovala paní starostka Ing. Beránková a sdělila: „Rada tady chybí. Já navrhuji 15 členů zastupitelstva. Najít dostatečný počet lidí bude problém.“

Reakce pana Karla Šklíby: „5 lidí v radě je málo. Rada by měla být 7členná.“ Při počtu zastupitelů 21 je počet členů rady 7. Pro návrh paní starostky 15 členů zastupitelstva hlasovalo: 7 PRO, 6 PROTI. Tzn., že v této době byl počet zastupitelů 13 (SNK RUKA – 5, ODS – 3, ČSSD – 2, KDU-ČSL – 1, Komunistická str. Čech a Moravy – 2). Nevím, jestli tato výzva občanům měla být nějakým testem voličů, co si ještě pamatují a co ne.

Nakonec bych chtěl říci, že regionální politika by měla směřovat k široké koalici lidí, kteří chtějí něco dobrého udělat pro občany města Úpice. Na regionální úrovni by politické hádání a napadání, jak je tomu v současné vládě, nemělo vůbec existovat.

Jsem ochoten se vždy zapojit do konstruktivní debaty pro zlepšení kvality života občanů města Úpice.

Ing. Hůlek Jaroslav, starosta města Úpice

V květnových ÚN byl uveřejněn článek signovaný „Členové SNK Ruka“, který vyzývá k diskuzi na facebooku. Bez ohledu na kvalitu příspěvků běžně uveřejňovaných v různých diskuzních fórech je to jejich právo.

Protože se považuji již 35 let za občana Úpice, tak si dovoluji reagovat na některé údaje v článku. Rozhodně jsem ve volební kampani nikoho neshazoval, ale údiv nad tím, že nikdo ze SNK Ruka nebyl zvolen do vedení orgánů města, nechápu. Vždyť všichni zpochybnili u soudu platnost voleb, takže by si protiřečili, pokud by chtěli spolupracovat s těmi, kdo dle jejich názoru nebyli právoplatně zvoleni. Jinak jsou členy kontrolního výboru i jiných komisí, takže mají právo se ke všemu vyjadřovat.

V roce 2006 jsem byl po vítězství SNK Ruka odmítnut jako bývalý starosta do navrhovaného postu předsedy finančního výboru, což jsem sice nechápal, ale bral jako postoj vítěze voleb. V průběhu 4 let jsem při každém svém návrhu na jednání zastupitelstva vyslechl invectivy a úšklebky. Rovněž vyjadřování některých zastupitelů o starších občanech jako již nepotřebných a méněcenných mi dosti vadilo. Toto nyní nikdo z nás již nepraktikuje, nepřipouštíme, aby byla nastolena jakákoliv diskriminace.

Na MěÚ v Úpici jsem každý den a nepozoroval jsem, že by nynější pan starosta odmítl s někým jednat. Rovněž zde nikdo nenaráží na zavřené dveře, jak jsem se s tím dříve setkával. Každý se může telefonicky s panem starostou domluvit na osobní schůzce.

Pokud se jedná o DSO Jestřebí hory, pak naše stanovisko bylo vždy směřováno k ekonomické přiměřenosti nákladů na činnost a pokud někdo považuje za účelné nakupovat stoly, lavičky a stan pro jednorázové akce, platit další velkou režii spojenou s vedením svazku, pak se diskuze vymyká současné ekonomické situaci ve státě, kdy razantní škrtů zasáhnou většinu obyvatel. Jen u nás se nedá šetřit?

Rovněž pomoc okolním obcím na úkor občanů Úpice nepovažuji v ekonomické oblasti za spravedlivou, protože občané jsou si rovni a pokud stát přes rozpočtové určení daní dává určité příspěvky, pak nevidím žádný důvod tyto příspěvky na úkor jiných krátit nebo přerозdělávat, zvláště když Úpice nese celkovou tíži výkonu státní správy, nákladů na investice do škol apod.

Více se k článku z květnových ÚN vyjadřovat nebudu a ani k případné diskuzi na facebooku.

Ing. Zdeněk Peterka

Vedení města může svým negativistickým přístupem ke společnému rozvoji regionu přivést Úpici do izolace!

Do našeho města již více než 100 let dochází občané okolních obcí za prací, za vzděláním, za nákupy a za zábavou. Úpice je dopravní křižovatkou mezi Náchodem, Trutnovem a Jaroměřem. Úpice je po Červeném Kostelci druhé největší město v okruhu 10 km. Úpice je přirozeným centrem regionu Jestřebí hory.

SNK RUKA vždy podporovalo Úpici jako centrum regionu Jestřebí hory a v letech 2006 – 2010 tomu tak opravdu bylo. Ve spolupráci s ostatními obcemi se podařilo přispět k získávání dotací do regionu, pomoci nastartovat nové aktivity a připravit novou koncepci rozvoje regionu. V letech 2007 – 2010 byla předsedkyní Svazku obcí Jestřebí hory starostka města Úpice Iljana Beránková. V roce 2006 vznikla Místní akční skupina Království – Jestřebí hory, díky níž do regionu a potažmo i do Úpice přiteklo několik desítek milionů Kč. A i na tom se velkou měrou podíleli aktivní lidé z Úpice.

Každá obec ročně podporuje rozvoj regionu tím, že přispívá do centrálního rozpočtu Svazku obcí Jestřebí hory částkou 40 Kč na osobu. Za Úpici je to tedy cca 240 000 Kč. Z této částky jsou každoročně hrazeny aktivity SOJH, jako např. granty pro spolky 100 000 Kč, příspěvek na provoz Turistického informačního centra v Úpici 60 000 Kč, údržba běžkařských stop, příspěvek na provoz cyklobusů a skibusů, vydávání propagačních materiálů pro cestovní

ruch, provoz webových stránek www.jestrebihory.net apod.

Město Úpice je jediným členem, který dosud nezaplátil členský příspěvek, a současné vedení to i nadále odmítá s odkazem na úsporu finančních prostředků. Zajímavé ale je, že stejné vedení např. zvýšilo příspěvek na provoz televize zastupitele Jiřího Středy o 180 tis. Kč ročně nebo spolupořádá nabubřelý reprezentační ples pro nevelký počet účastníků (opět ve spolupráci s TV JS) a dotuje jeho ztrátu z rozpočtu města, místo aby jeho výtěžek věnovalo na dobročinné účely (jako tomu bylo za minulého vedení).

Vedení města svým přístupem riskuje vyloučení Úpice ze Svazku obcí, čímž by naše občany a spolky připravilo o výhody s tím spojené a přivedlo by nás do izolace od okolních obcí – např. cyklobusy by nemusely stavět v Úpici, úpické spolky by nemohly žádat o svazkové granty, informace o životě v Úpici by se neobjevovaly na regionálním webu apod. Nejde však pouze o výhody pro občany, ale také o postavení Úpice v regionu, budoucí spolupráci s okolními obcemi apod.

Dle našeho názoru by Úpice měla být i nadále motorem regionu a ne jeho brzdou! Domníváme se, že všechny aktivity města Úpice v oblasti podpory regionálního rozvoje jsou nyní velmi krátkozraké a nezodpovědné, a to jak

vůči občanům, tak i vůči partnerským obcím.

Jaký je Váš názor na postavení Úpice v regionu? Má se od ostatních obcí izolovat, nebo má být pilířem rozvoje regionu? Zeptejte se starostů okolních obcí, jak se jim se současným vedením města Úpice spolupracuje? Zeptejte se svého starosty, místostarostů, radních a zastupitelů, jaký mají oni názor na význam členství ve Svazku obcí Jestřebí hory. Přijďte diskutovat na facebookový profil SNK Ruka – <http://www.facebook.com/osruka>.

Podrobné informace o činnosti regionálních institucí Svazku obcí Jestřebí hory a Království – Jestřebí hory, o.p.s. najdete na jejich webových stránkách (www.jestrebihory.net a www.kjh.cz) nebo v časopise Společník.

Za SNK zaslal Lukáš Bárta



Juta opět v popředí zájmu

Tentokrát akciovou společnost Jutu, největšího zaměstnavatele v kraji, navštívil ve čtvrtek 10. 5. senátor Milan Štech s delegací a hejman Lubomír Franz v doprovodu starostky Edity Vaňkové. Prohlídka třech výrobních závodů v našem městě proběhla za osobní účasti generálního ředitele Ing. Jiřího Hlavatého, který je od samého začátku zaujal svým neformálním projevem. Přestože byl na procházku „rozpálených hal“ poněkud horký den, řediteli se podařilo celou skupinu držet v maximální pozornosti. S ohledem na nabitý program bylo potřeba občas živé debaty předčasně ukončit. Většina hostů měla poprvé možnost vidět moderní výrobu umělých trávníků, podstřešních izolačních fólií a unikátní osmimetrovou linku na finální výrobek hydroizolační fólie. V prostorách proslulé moderní výrobní haly proběhla miniprezentace realizovaných projektů s působilými velkoplošnými fotografiemi skládek, jezer, tunelů... Určitě celé akci prospěl pečlivě, po minutách rozplávaný program, zakončený společným příjemným obědem, kde se pokračovalo v diskuzích. Samozřejmě, že se Ing. Hlavatý také pochlubil návštěvou mateřské školy, která všechny ohromila nebývalým spojením architektury původní továrníkovy vily s moderním nadčasovým pojetím prostor pro děti. Ano, máme se čím chlubit a budeme se stále více prosazovat a zviditelňovat, aby i díky Jutě získalo naše město opět status „mista, kde se dobře žije“, a ne „města, na které se v kraji zapomíná“.

Věříme, že i toto je pomocná ruka Juty zastupitelům města pro získání finančních prostředků, alespoň na opravu komunikací, jejichž stav je nevyhovující. *Hana Sedláčková*

Redakce Úpických novin požádala o vyjádření k tomuto článku zástupce vedení Města Úpice:

Opět článek SNK Ruka, ze kterého musí mít běžný čtenář zmatený dojem o vedení města a o tom, kdo vlastně ve městě rozhoduje.

Především je třeba uvést, že město řídí zvolené zastupitelstvo, které schvaluje rozpočet a hlasuje o všech výdajích, které jsou jeho součástí. Pokud dochází v průběhu roku ke změnám, pak i tyto změny musí zastupitelstvo schválit. Rada města je výkoným orgánem, který hospodaří s městskými prostředky v rámci schváleného rozpočtu, a nemůže tudíž sama o sobě tento rozpočet měnit.

Pokud se jedná o příspěvek do rozpočtu DSO Jestřebí hory, pak je Úpice 36% příspěvatelem a čerpá jen nepatrný podíl z celku. Například již není pravdou příspěvek na TIC ve výši 60 tis. Kč, ale nově jen 30 tis. Kč, z objemu grantů na činnost čerpají naše spolky necelých 30%. Vše lze hradit přímo z rozpočtu města a ještě ušetříme, takže o co bychom přišli?

Kritice je tedy podrobena ta část rozpočtu DSO Jestřebí hory, která se týká administrativy a režie, ze které nechce žádný člen, kromě Úpice, slevit. Marné jsou naše údaje o vysokém nákladu na administraci svazku, vedení stránek (nabídka máme v řádu 10% současných výdajů). Ani naše město neplatí tolik za vedení stránek jako DSO JH. Pokud se jedná o poplašné zprávy o cyklobusech a lyžařských stopách, pak tyto služby, pokud jsou potřeba, zaplatí rovněž každý zájemce ze svých prostředků (např. Úpice z rozpočtu) a cyklobusy mohou jezdit. Zde mohou říci, že je linka cyklobusu z Trutnova do Úpice domluvena a zajíždět bude.

Prioritní tedy není ochota být členem svazku, ale obráceně snaha o vyslyšení připomínek a oprávněnou reakci ve snížení neproduktivních výdajů. Pokud se jedná o MAS, pak je Úpice individuálním členem a jako taková může čerpat teoreticky dotace stejně jako dnes, pokud ovšem hodnotitelská komise dovolí.

Je zajímavé, že se v Trutnově nezastavil život tím, že není členem žádného svazku obcí, a autoři článku zapominají na to, že život regionu ovlivňují především pracovní příležitosti a motorem rozvoje regionu může být jen ten, kdo zaměstnává občany v průmyslu, službách a případně v zemědělství. Zatím žádný projekt tohoto typu nebyl MAS KJH podporován a peníze byly určeny spíše pro infrastrukturu. Asi by se měl každý zamyslet nad tím, jak to dnes v čerpání dotací vypadá, a kolik afér působí klientelismus.

Na závěr konstatuji, že články tohoto typu, kde je polovina věcí nepravdivých, nepatří do novin, které informují občany města Úpice o dění v Úpici, ale do předvolebního boje jednotlivých stran. Zároveň nevím, jestli tyto články nezakládají skutkovou podstatu vzniku šíření poplašné zprávy se všemi důsledky. Žádám tímto všechny občany, kteří se chtějí zeptat na jakoukoli věc, přijďte na veřejné zasedání a zeptejte se.

Jaroslav Hůlek, starosta města Úpice

Všechno jednou začíná, všechno jednou končí...

Když se v roce 2008 rozhodli Prof. PhDr. Zdeněk Jirásek, CSc., tehdejší děkan Filozoficko-přírodovědecké fakulty Slezské univerzity v Opavě, a Mgr. Irena Dobiasová, ředitelka zdejšího gymnázia a střední odborné školy, založit v Úpici kurz Celoživotního vzdělávání s následným bakalářským studiem v oboru Veřejná správa, zdálo se to být poněkud odvážným krokem. Ukázalo se však, že si tato forma studia našla své posluchače, a po všechny následující roky se těšila velkému zájmu, který trvá dodnes.

Každoročně se hlásí ke studiu téměř 70 zájemců, k zápisu jich však přichází o něco méně. Dalších zhruba deset odpadne během prvního semestru. Ti však, kteří překonají první nezdary, studium zdárně dokončí.

Přestože mělo být původně celé studium v Úpici, už první rok bylo rozhodnuto, že bakalářský ročník bude převeden do Trutnova.

V letošním roce došlo k další významné změně, a to že se do Trutnova přesouvá celé studium, tedy i kurz ČŽV, takže další akademický rok už v Úpici začínat nebude.

Nemá cenu spekulovat, proč se tomu tak děje. Je to rozhodnutí Slezské univerzity, tedy vedení Fakulty veřejných politik, která má k tomuto kroku jistě pádné důvody.

My můžeme jen konstatovat, že je to pro Úpici jistá ztráta. Pomineme-li, že jsme se alespoň tři roky mohli s mírnou nadsázkou pyšnit titulem „Nejmenší univerzitní město“, je to hlavně úbytek minimálně stovky lidí, kteří naše město každých 14 dní po celý rok navštěvovali, a tak ho i poznávali. Někteří z nich vyjádřili svou lítost nad tím, že už tomu tak nebude, přestože to pro ně neznamená zásadní problém.

A tak nám nezbyvá, než jim všem popřát mnoho štěstí a tuto, pro Úpici a její školství tak významnou, epizodu vložit jako vzpomínku do městské kroniky.

Jana Kadaníková

»» O LIDECH «« SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Narozené děti

14. 3. 2012 – Vojtěch Šourek

17. 3. 2012 – Sofie Kostovská

22. 3. 2012 – Alžběta Petirová

V této rubrice zveřejňujeme pouze ty děti, jejichž rodiče k tomu dají písemný souhlas.

Jana Srnová, matrikářka

Curt Wittje

Narozen: Wandsbek 2. 10. 1894, náboženství: protestant. Stranická příslušnost: Národně socialistická německá dělnická strana (č. 256.189). Zemský sněm: 1932–1933 – volební obvod Forchheim-Ebermanstadt, Selb-Rehau. Člen Reichstagu: od března 1933 – do dubna 1938. Od 1. března 1931 člen SS (Schutzstaffel) (č. 5870). Dne 12. 11. 1938 byl z SS vyloučen.

Od ledna 1942 je uveden na seznamu majitelů podniků v Protektorátu Č+M, které byly v rámci programu tzv. Arisierung zabrány původním židovským majitelům. Byla to Mechanická tkalcovna a přádelna lnu v Úpici, okr. Náchod. Zemřel 6. března 1947 v SSSR.

Curt, někdy také označený jako Kurt Wittje, byl nepochybně zajímavou postavou předválečného období v Německu. Informace o něm si často protiřečí, jeho vzestup v SS byl přímo raketový, svěšené funkce a povyšování do hodností SS ho předurčovalo k velké kariéře. Ta však nezvykle brzy skončila v roce 1938, přesto byl i nadále pod ochranou těch nejvyšších nacistů. Na jeho jméno jsem narazil při restitučním řízení ve věci vrácení Buxbaumovy vily, ve které je dnes Základní umělecká škola Anny Marie Buxton v Tyršově ulici č. 351 v Úpici. Kousek od této vily jsem asi 25 let bydlel, pamatuji v ní dětský domov a později jesle. Pokusím se o takový historický rekurs o tom, jak se jeden z nacistických pohlavářů Velkoněmecké říše stal majitelem či spíše provozovatelem textilky v Úpici.

Jeho otec byl tajný vládní rada Robert Wittje, který byl šestnáct let (1903–1919) starostou města Detmold. Curt Wittje maturoval na zdejší střední škole Leopoldinum v roce 1913. Nastoupil jako kadet do dělostřeleckého pluku Magdeburg a v červnu 1914 byl povýšen na poručíka. První světovou válku prožil jako velitel baterie v hodnosti nadporučíka (povýšen v září 1917) a absolvoval školení na důstojníka generálního štábu. V září 1917 byl asistentem velitele a krátce před koncem války byl těžce zraněn. V listopadu 1918 se dostává do belgického zajetí, avšak v březnu 1919 uprchnul a vrátil se do Německa. Byl přijat do početně velmi sníženého Reichswehru Výmarské republiky. Od října 1920 působil jako plukovní pobočník v Olsztyne, v červnu 1925 byl povýšen na kapitána. Ještě před tím se stačil oženit s Irene Skowronskou, se kterou měl dvě děti. Potud se zdál vývoj jeho kariéry velmi dobrý a slibný. Avšak 28. 11. 1928 bylo proti C. Wittjemu zahájeno vyšetřování pro sexuální obtěžování podřízených. Vrchní státní zástupce Allensteiner však žalobu posoudil velmi mírně a řízení odložil. V odůvodnění uvedl, že u Wittjeho neexistují žádné abnormální predispozice, spíše že byl jeho pokus o protiprávní jednání projevem „silné opilosti“. V německé armádě byla homosexualita považována za nepřipustnou deviaci, a tak se stalo, že zcela jinak toto jednání posoudil Wittjeho armádní nadřízený, a C. Wittje musel v květnu 1929 podat demisi. Byl mu přiznán nárok na starobní důchod od března 1931, stejně tak i právo nosit uniformu. Od roku 1929 až do dubna 1933 pracoval



C. Wittje jako personální ředitel ve Sladovně IREKS AG v Kulmbachu.

Od 1. června 1930 se stal členem NSDAP a od 1. března 1931 členem SS. Působil jako propagátor NSDAP v okrese Horní Franky a vedoucí (Führer) 41. SS-Standarte v Kulmbachu. V roce 1932 od 24. dubna zastupoval NSDAP v bavorském zemském sněmu (landtagu), tzv. malém reichstagu. Od tohoto mandátu odstoupil, když byl 5. 3. 1933 zvolen do Reichstagu za volební obvod Baden. Zde působil až do dubna 1938. Současně pracoval na své kariéře v SS, a to velmi intenzivně. V roce 1933 byl již vedoucí skupiny SS pro Franky a Durynsko a od února 1934 je vedoucí SS Nord v Hamburku. Patrně byl dobrým diplomatem, působil také jako zprostředkovatel mezi reichsführerem Himmlerem a Theodorem Eickem, který zastával funkci vrchního inspektora koncentračních táborů. V té době hořel mocenský boj mezi SS a pravidelnou armádou Wehrmacht. Wittje stál na straně SS a např. odmítl Wehrmachtu zpřístupnit dne 29. 5. 1934 seznamy členů SS, kteří dříve sloužili v Reichswehru. Zabránil tím možné povinnosti, aby část příslušníků SS musela být k dispozici „pro účely národní obrany“ pod velením Wehrmachtu. Poukazoval na skutečnost, že SS je organizována vojensky, je ozbrojená, cvičená a podléhá stranicky i vojensky pouze A. Hitlerovi. Podle pozdějších výpovědí Reichsführera H. Himmlera informoval tehdejší ministr obrany generál Werner von Blomberg říšského kancléře A. Hitlera o okolnostech, které vedly k odvolání C. Wittjeho v roce 1929 z armády. Hitler předal tyto informace Himmlerovi v červnu 1934, tedy ještě před tzv. Röhmovým pučem. Ernst Röhm, říšský vedoucí SA (Sturmabteilung), známý rovněž svou homosexuální orientací, byl na příkaz Hitlera zavražděn. Himmler informoval C. Wittjeho o obvinění z opilství a homosexuality, avšak odmítl jeho nabídku rezignace. Himmler tak chtěl patrně dát najevo, že věří ve Wittjeho věrnost k SS a NSDAP a současně chtěl ukázat Wehrmachtu, že tyto ozbrojené síly nemají žádný vliv na jeho personální rozhodování v SS. C. Wittje však výtky

pokračování na následující straně

a varování H. Himmlera, aby se zdržel požívání alkoholu a ukončil intimní kontakty s podřízenými, nechal bez povšimnutí. Ve způsobu života pokračoval i nadále, ačkoliv byl ve vysoké funkci vedoucího Hlavního úřadu SS, a tak byl 14. 5. 1935 ve funkci nahrazen „kvůli nemoci“, jak bylo uvedeno v novinách SS Das Schwarze Korps. Od dubna 1937 pracoval Wittje v radě firmy AG (WACO), která chtěla vybudovat v blízkosti Dannebergu továrnu na výrobu válečnických municí. Byl pod dohledem gestapa a na „kamarádkách“ byl v únoru 1938 zatčen a postaven před tzv. „malou arbitráž“, nebo také tato instituce byla nazývána „čestný soud“, která měla objasnit tvrzení o jeho homosexuální orientaci a homosexuálním jednání. Rozhodčímu soudu předsedá SS-obergruppenführer Friedrich Wilhelm Krüger a dva přísedící, SS-obergruppenführer Udo Woyrsch a SS-obergruppenführer Theodor Eicke. Vyšetřování gestapa z Hamburku vedl Bruno Streckenbach a Josef Meisenger, vedoucí úředníci z Říšského úřadu pro boj proti homosexualitě a potratům. Tento soud rozhodl opět velmi mírně, snad i proto, že se Wittje zastal i H. Himmler. Členství v SS mu bylo ponecháno, otázka nošení uniformy neřešena. Dne 12. listopadu 1938 byl C. Wittje z SS vyloučen. Toto vyloučení bylo však spíše formální, což bylo velmi neobvyklé. Nacisté se s homosexuály vypořádávali velmi tvrdě a nemilosrdně. V roce 1942 se stává majitelem textilního závodu v Úpici. Jednalo se o mechanickou tkalcovnu a přádelnu lnu bývalých židovských majitelů bratrů Buxbaumů. Továrny mu byly přiděleny se souhlasem a na přímluvu Reichsführera H. Himmlera. V dopise říšskému protektorovi Čech a Moravy SS-obergruppenführerovi Kurtovi Daluegemu píše: Tímto dopisem Vás informuji, že SS-gruppenführer C. Wittje získal na území protektorátu s mým souhlasem ekonomickou existenci pro svou ženu a děti. Dále Himmler žádá Daluegeho o dohled, o tzv. bdělé oko na svého soukmenovce. C. Wittje se nastěhoval do vily na Veselce, v nynější Tyršově ulici, i s rodinou. O jeho pobytu v Úpici není příliš věrohodných záznamů nebo aspoň poznatků z vyprávění. Zcela jistě zde netrval dny odpočinku, svůj pobyt chápal jako nespravedlivé vyhnanství, ale zůstával věrným, fanatickým nacistou. Věra Hartigová v povídkové knížce o Úpici Věčné návraty popisuje svou vzpomínku při narození svého syna v porodnici s názvem Dům pro rodičky, který byl v této vile zřízen po válce. Na Curta Wittjeho vzpomíná jako na pána, „který chodil v uniformě vysoké vojenské hodnosti a na čepici měl znak umrlčí hlavy. Jejich děti, tiché a disciplinované, nosily jak v létě, tak v zimě bílé tlusté podkolenky, byly otužilé, přesně jak to vyžadovala spartánská výchova. Tomu krásnému domu s novými majiteli se lidé začali vyhýbat, jednoduše přešli na druhý chodník k domu pana Píší“. Podobnou vzpomínku mi sdělil známý úpický fotograf pan Karel Kovář, který z vyprávění kamaráda muzikanta Lojzika Kocourka slyšel o tom, že Curt Wittje nutil své děti spát po celý rok při otevřeném okně, které vedlo na terasu vily, a často slyšel jejich

pláč při tzv. germánské výchově. Vzpomínal rovněž na zaměstnance z továrny C. Wittjeho, pana Pecháčka, který si při úklidu ve vile „zašvejkoval“ před velkým obrazem Adolfa Hitlera, pozdravil vůdce zvednutou pravíci a při tom ho viděla manželka gruppenführera. Ten si ho druhý den zavolal a pohrozil mu koncentračním táborem. V té době museli totiž dělníci i úředníci z bývalé Buxbaumovy textilky chodit každý týden do vily uklízet a upravovat zahradu. Curt Wittje se koncem války zachoval velmi zmateně až hloupě, když 6. května 1945 odjel s rodinou z Úpice do Janských Lázní, kde se v penzionu Waldhaus (Lesní zátiší) ukryl před Rudou armádou a 12. 5. 1945 byl zatčen a převezen do vazby okr. soudu v Úpici. Byl poté převzat sovětskou vojenskou policií a se všemi věcmi převezen do Moskvy. Co se dál stalo s jeho rodinou, není známo. Stejně tak místo smrti není možno přesně určit. V Archivu bezpečnostních složek v Praze jsem zjistil, že podle zprávy Min. zahr. věcí SSSR zemřel na srdeční paralýzu dne 6. 3. 1947 asi v Moskvě. Jisté je, že vyhláškou československého ministra průmyslu č. 674/1946 byly znárodněny Východočeské textilní závody Curt Wittje v Úpici. Poslední relevantní informace v Archivu bezp. složek v Praze jsou z dubna 1948. Tak skončil život vysokého funkcionáře SS, trochu záhadný, hodně nejasný. Jeho

rychlý nástup do funkcí, povyšování bývalého armádního kapitána vysokým tempem, např. za rok 1931 z SS-Untersturmführera na SS-Standartenführera, až do hodností SS na úrovni generálských, jen naznačuje, že toho o něm zase nevíme dost. Byl to dobrý kamarád Göringa, Himmlera a zřejmě i Hitlera a dalších kreatur nacismu. Někdy je označován za zakladatele NSDAP a nebyť jeho série průšvihů, byl by jistě pověřen A. Hitlerem k plnění „velkých“ úkolů Velkoněmecké říše. Byl v elitní skupině těch, kteří způsobili Evropě i celému světu mnoho neštěstí a žalu. Snad ještě pro doplnění, byl nositelem řady vyznamenání, šesti z první světové války a tří z druhé světové války, která byla spíše stranická za práci v NSDAP a SS. Přehled hodností C. Wittje v SS a známá data povýšení:

SS-Untersturmführer – 26. 6. 1931 – poručík (armádní ekvivalent hodnosti),
SS-Obersturmführer – nadporučík,
SS-Hauptsturmführer – kapitán,
SS-Sturmabführer – 2. 11. 1931 – major,
SS-Obersturmbannführer – podplukovník,
SS-Standartenführer – 15. 11. 1931 – plukovník,
SS-Oberführer – 11. 8. 1932 – plukovník (1942–45),
SS-Brigadeführer – 3. 7. 1933 – generálmajor,
SS-Gruppenführer – 15. 9. 1933 – generálporučík

Josef Cabada

POVÍDEJME SI DĚTI

ZPRÁVY ZE ŠKOL, MAT. ŠKOL A ZUŠ



GYMNÁZIUM A SOŠ ÚPICE

Pohár rozhlasu 2012

Letošní atletické závody „Pohár rozhlasu“ se odehrávaly jako každoročně na stadionu v Malých Svatoňovicích, a to 10. května. Tradičně se sjelo okolo dvou set závodníků pěti škol okrsku. Obě ZŠ z Úpice - Lány a Bratří Čapků, Rtyně v Podkrkonoší, Malé Svatoňovice a pořadatelská škola Městské gymnázium a SOŠ Úpice. Po pěti letech jsme si tak mohli vyzkoušet organizaci těchto oblíbených a napínavých závodů, při nichž vypomáhají i studenti pořadatelské školy. Velké díky patří i učitelům z ostatních přítomných škol a bývalým tělocvikařům za nepostradatelnou pomoc při měření časů a výkonů v jednotlivých disciplínách. Počasí nám bylo naštěstí nakloněno velmi příznivě a optimisticky, což nebyvalo v uplynulých ročnících vždy pravidlem.

Bylo možné zhlédnout několik velmi zajímavých a hodnotných výkonů téměř ve všech disciplínách. Při té příležitosti bych nechtěla opomenout mladší závkyni Petru Čerenkovou, která podala skvělý výkon v běhu na 600 m časem 1:47,2 min. (studentka gymnázia, která běhá i za Maratonstav Úpice). Její nedávný úspěch na Mistrovství ČR v přespolním běhu, kde v konkurenci šedesáti pěti závodnic vyhrála a stala se tak ve své kategorii Mistryní ČR, opravdu za zmínku stojí. Velkou radost nám udělalo celé družstvo mladších dívek – gymnazistek, které získalo pohár a postupuje do okresního kola.

Doufáme, že si všichni závodníci s sebou odvezli nadšení z pohybu, dosažených výsledků a dobrou náladu. Budeme se těšit na další porovnání atletické výkonnosti pěti postupujících družstev s ostatními vybranými školami okresu Trutnov (16. 5. ve Dvoře Králové) a také na blížící se atletický čtyřboj, který se uskuteční 13. 6. na hřišti u ZŠ Úpice-Lány.

A. Kadaníková, MěG a SOŠ Úpice



Náchodská Prima sezona 2012

Letošního celostátního studentského festivalu NÁCHODSKÁ PRIMA SEZONA se v oboru **próza** zúčastnili **Jakub Mlynář (4. S)**, **Jana Koláčková (2. S)** a **Nikola Tylšová (1. S)**, v oboru **poezie** **Petr Kubec (oktáva)**, **Matěj Vrba (4.S)**. Všichni naši studenti byli nominováni. **Jakub Mlynář** získal vynikající **3. místo**.

Ve čtvrtek 3. 5. 2012 načerpaly studentky Jana Koláčková a Nikola Tylšová na rozborovém semináři prózy a tvůrčího psaní v Náchodě mnoho dalších tvůrčích zkušeností, cenných rad, nápadů a novou inspiraci. V přátelském duchu probíhala beseda s porotci a dalšími mladými autory.

Božena Nowaková

HUMAN BODY

Vzhledem k tomu, že třídy sexta a septima už se mohou pomalu rozhodovat, kam na vysokou školu, a vzhledem k tomu, že mnoho žáků z těchto tříd zajímá obor medicíny, navštívila „akční“ skupina z vyššího gymnázia ve čtvrtek 22. března 2012 výstavu Human Body v Praze. Cesta uběhla velmi rychle a hned na začátku jsme dostali poměrně dlouhý rozhod, který jsme využili k prohlídce Václavského náměstí a na nějaký ten „shopping“.

Po rozchodu jsme se sešli před výstavištěm v Holešovicích a prohlídka výstavy mohla začít. Přesto, že to tak zprvu nevypadalo, expozice byla velmi rozsáhlá a lidská těla byla rozdělena do několika sekcí podle jednotlivých tělních soustav. Těla vypadala velmi zachovalá a výhodou byla zejména autenticita pravých lidských tkání a orgánů. Průvodkyně byla velmi příjemná, sama nám podala mnoho zajímavých informací a velmi ochotně zodpovídala naše zvědavé otázky a dotazy.

Nám osobně se líbil zejména propracovaný cévní systém, který autenticky znázorňoval veškerou tepennou a žilní spleť našeho těla. Pěkná byla také ukázka měsíčního vývoje embrya, i my sami jsme viděli svým vlastním „neodborným“ zrakem výrazný rozdíl každoměsíčního růstu plodu a obdivovali jsme rychlost růstu a biologické změny na drobném tělíčku.

Naše vyčerpávající prohlídka skončila po necelých dvou hodinách. Cestou ve vlaku jsme výstavu zpětně hodnotili a všichni jsme se shodli, jak byla poučná, unikátní a velice zajímavá. Možná by mohla výstava někomu vadit z etických důvodů, ale všem jiným ji vřele doporučujeme, protože se jedná o skutečně nezapomenutelný zážitek.

*Tomáš Pařil, Sebastian Šisler
třída septima*

ZPRÁVIČKY Z LÁNSKÉ ŠKOLIČKY

Krajské psaní

Nečekaně výborných výsledků dosáhl tým reprezentující ZŠ Úpice-Lány (členové kroužku psaní všemi deseti) na Mistrovství Královéhradeckého kraje v psaní na klávesnici, které se konalo v naší regionální metropoli. Z jednotlivců se nejvíce dařilo Patriku Hlavatému ze 7. A. Ten se v disciplíně „Matematika“ dělil v konkurenci žáků, kteří mají předmět psaní na klávesnici třikrát týdně, o vynikající čtvrtou příčku! Školní tým obsadil v soutěži družstev 5. místo. Podrobné výsledky najdete na www.zsul.cz, v sekci „ke stažení“.

Hana Kurková, vedoucí kroužku

Den Země a Igelitiáda

I v letošním školním roce jsme na počest Dne Země uspořádali v ÚLu akci, kterou již více než desetiletí nazýváme Igelitiádou. Dne 18. dubna 2012 se konal její již XIII. ročník. Co? Co říkáte? Že si nejste jisti „o čem je tu vlastně řeč“? Nevadí! Stačí, když tento článek dočtete až do konce. Veškeré záhady a nejasnosti naší Igelitiády Vám budou odtajněny!

Cílem Igelitiády je, jak již název napovídá, sesbírat na březích řeky Úpy a v blízkém okolí

pracovní rukavice a hurá do terénu! Nevěřili byste, jaké poklady se dají v jednotlivých uklízených lokalitách nalézt... Lustr, téměř pojízdný bicykl, kompletní přezutí pro nejedno osobní vozidlo, plechovky atd. Na každém úseku jsme vytvořili sběrné místo – někde jich muselo být operativně vytvořeno i více – kde byl odpad přechodně skladován. Jeho odvoz po skončení akce zařídily Technické služby města Úpice, za což jim patří velké DÍKY! Poděkování pa-



Úpice co nejvíce igelitů a dalších odpadových surovin, které do přírody nepatří. Tímto chceme vést žáky k odpovědnému chování vůči životnímu prostředí. Snažíme se je nabádat k tomu, aby nebyli ke svému okolí lhostejní a aby si krásných míst svého regionu vážili. Snad se nám to i daří.

A teď již k samotnému programu. Žáci a začky prvního stupně absolvovali v prostorách tělocvičny besedu s ukázkami dravců. Dozvěděli se spoustu nových informací například o krkavcích, výrech, poštolkách či orlech. Mohli si prohlédnout několikátýdenní mládě krkavce či držet na ruce malou sovičku. Pátáci, protože jsou nejstarší, měli na starost trochu náročnější práci. Třída 5. A se spolu s 9. A pustila do zvelebování sportovního areálu a záhonků, které máme před školou. Třída 5. B se vydala až na hřiště ve Rtyňce, kde se snažila sesbírat co nejvíce pohozených odpadků.

Na druhém stupni byl program nepatrně odlišný. Hlavním úkolem bylo vyčistit břehy řeky Úpy od Mostu II. odboje v Úpici až po most U Mandle v Havlovicích. Každá třída dostala přidělený úsek, o jehož vyčištění se měla postarat. Pak už jen stačilo vzít si dostatečný počet ptýtlů sloužících ke sběru nepořádku, nasadit si

tří také jednotlivým obcím, které se o náklady spojené s odvozem odpadu postarají.

Po zvážení sesbíraného odpadu jsme se dozvěděli, že se nám podařilo připravit okolní přírodu o necelé dvě tuny odpadu. Celková suma činila 1820 kg nepořádku.

Cože? Zase slyším nějaké nesouhlasné mručení? Aha, zdá se Vám, že jsou necelé dvě tuny odpadků na jednu školu a jedno dopoledne až moc... Tak to máte pravdu! Igelitiáda je akcí, do které je zapojena nejedna regionální škola. Jmenovitě se jí účastní Městské gymnázium a SOŠ Úpice, Speciální ZŠ Úpice, ZŠ a MŠ Havlovice, MŠ Suchovršice, MŠ Libňatov a samozřejmě ZŠ Úpice-Lány jako hlavní organizátor. I oblast, kterou čistíme, je samozřejmě větší. Břehy řeky Úpy jsou kromě „lánských úseků“ dále čištěny od Mostu II. odboje až po suchovršickou Lhotku, školy a školky uklízejí také okolí svých budov, případně centra svých vesnic.

Všem zapojeným subjektům, občanům, vyučujícím, žákům a žákyním patří upřímné poděkování! Přispěli jste svou troškou do mlýna! DÍKY!

*Petra Nývltová, koordinátorka Igelitiády,
(foto archiv ZŠ Úpice-Lány)*

Soutěž mladých cyklistů

Poslední aprílový pátek se na naší škole konalo již tradiční školní kolo Dopravní soutěže mladých cyklistů. Zúčastnilo se ho 108 žáků z 5. až 8. tříd. Děti soutěžily v jízdě zručnosti,



bezchybném určování dopravních značek a testu z pravidel silničního provozu pro cyklisty. Součástí tohoto dopravního dne byla nově beseda se zdravotnickou tematikou a základy poskytování první pomoci.

V I. kategorii zvítězil Dominik Macek (6. B), na druhém místě se umístil Petr Jiříček (6. A) a třetí skončil Marek Adamec (5. B). Ve II. kategorii byl nejlepší Ondřej Smíd (8. A), druhé místo obsadili Adam Petera (7. A) a Michaela Bártová (8. B) těsně před Anetou Patákovou (7. A). Vítězům blahopřejeme a věříme ve skvělou reprezentaci v okresním kole, které proběhlo ve Dvoře Králové nad Labem po uzávěrci červnových Úpických novin.

Jiřina Meierová, školní metodik dopravní výchovy
(foto archiv ZŠ Úpice-Lány)

Zdravotnický víceboj

Dva tucty pětičlenných hlídek mladých zdravotníků z jedenácti škol Podještěbí se přihlásily na letošní Zdravotnický víceboj. Ve středu 25. dubna 2012 se vydaly na čtyřkilometrovou trasu mezi areály lánské a havlovické školy. Soutěžící museli dokazovat zdravotnické dovednosti, umění transportovat raněného, rychlé překonání překážkové dráhy, dopravní znalosti, rozpoznání léčivých bylin, ale i vědomosti z historie Červeného kříže. V kategorii mladšího žactva tentokrát dominovaly děti z Malých Svatoňovic. Putovní pohár pro nejlepší starší žáky si odvezl (potřetí za sebou!!!) kvintet dívek ze Základní školy Úpice-Lány ve složení: Veronika Krumpholzová, Markéta Hozová, Anna Vlachová, Erika Steidlerová a Lucie Prazanová.

Dvanáctý ročník Zdravotnického víceboje ruku v ruce tradičně uspořádali nadšenci z Místní skupiny ČČK Úpice, Mládež ČČK při Městském gymnáziu a SOŠ Úpice, ZŠ a MŠ Havlovice a ZŠ Úpice-Lány.

Petr Kalousek, spoluorganizátor

Úspěšný Eurorebus

Po dlouhých čtyřech letech se do společného krajského kola Královéhradeckého a Pardubického kraje soutěže Eurorebus probojovala také tříčlenná družstva Základní školy Úpice-Lány. Zeměpisný svátek se uskutečnil v pátek 4. května 2012 v budově Univerzity Hradec Králové. V kategorii Eurorebus Junior žáků prvního stupně reprezentovali školu Pavel Jarý (3. A), Martin Krejzl (4. A) a Aneta Burešová (5. B). Skončili na skvělém 4. místě, kdy je pouhopouhá jedna nesprávná odpověď dělila od postupu do celostátního kola!

V kategorii ZŠ01 (žáci 6.-7. tříd ZŠ, primy a sekundy víceletého gymnázia) bojovali o co nejlepší umístění žáci 7. A Vojtěch Jarý, Daniela Marelová a Martina Hraničková. Prokázali vynikající znalosti. Vždyť dosáhli na nejlepší umístění v historii účasti naší školy v Eurorebusu. Obsadili totiž 7. místo a jen dvě správné odpovědi by stačily k tomu, aby se kvalifikovali do celostátního měření sil v Praze. Škoda. Buď jak buď, jejich výkon (a zejména neobyčejně poctivá několikátýdenní příprava) zaslouží mimořádnou pochvalu. Devátácké trio Jakub Míl, Kateřina Nývltová a Kateřina Maršíková se ve své kategorii 8.-9. tříd, tercií a kvart víceletých gymnázií do TOP 10 nedostalo. Odpovědi na některé základní otázky, které pokrývají všeobecný přehled, je do nejlepší desítky nepustily, ale i oni si za snaživý výkon a domácí přípravu zaslouží velké poděkování.

Petr Kalousek, učitel zeměpisu (foto P. Kalousek)

Srdečně zveme širokou veřejnost na veřejnou prezentaci

ABSOLVENTSKÝCH PRACÍ VYCHÁZEJÍCÍCH ŽÁKŮ ZŠ ÚPICE-LÁNY

Středa 20. června 2012 od 17 hodin v učebně 8. B ZŠ Úpice-Lány

ZÁKLADNÍ ŠKOLA BRATŘÍ ČAPKŮ

Lampiónový průvod 2012

Již po šesté nepřetržitě uspořádalo občanské sdružení Ruka akci nazvanou Lampiónový průvod. A jak to chodí? Průvod maskovaných dětí se zapálenými lampióny projde městem až do areálu na Dlouhých záhonech, kde všechny děti čeká pokračování v podobě „Pálení čarodějnic“. Tuto část akce již také poštěstí pořádá rodina Lelkova. Ale postupně.

Přesně v 18:05, když zvon na kostele přestal bít, začala čarodějnice moderátorka Jana Suchánková ml. své křičení a po celou hodinu a čtvrt řídila program na náměstí. Nejdříve děti rozehrala na hravé disciplíny. Házelo se do tlamy čarodějnice, následoval slalom na koštěti a také se stavěla hranice z polínek. Za odvedené výkony byly děti odměněny sladkostmi, lístkem na buřtíka, který dostaly od Lelků na Dlouhých záhonech, a „koněnkou“, jízdenkou pro okružní jízdu na krásném kočáře Jana Nývltu.

V kulturním programu vystoupil hlavně sboreček „Malé mūrky“ vedený Velkou Múrou - Radkou Řehákovou. I další vystoupení, tentokrát taneční, bylo dětí ze školy Bratří Čapků.

Tato škola se na pořadatelsví podílí již třetím rokem. Zajišťuje disciplíny na náměstí, čelo průvodu a bezpečnost po trase.

Náměstí ozvučil Ota Lelek, který při vrcholení akce na náměstí pouštěl osvědčené sklad-



by šum svistu, při kterých děti tančily, a porota pak vyhodnotila 6 nejlepších přestrojení.

Nakonec se už jen zapálily lampióny a průvod se vydal v 19:15 na svoji trasu na Dlouhé záhony, kde děti obdržely buřtíka s chlebem, který si opekly, a také si zatančily na dětské diskotéce.

Prodloužený víkend, ve kterém se akce konala, zřejmě zapříčinil o trochu menší účast než jindy. Přesto se akce velmi zdařila a už se těšíme na další ročník. Zdeněk Möglic, o. s. Ruka

Pohádková víkendovka

V pátek a sobotu 4.–5. května 2012 patřila Základní škola Bratří Čapků našim druháčkům. Byla pro ně připravena tolik očekávaná pohádková víkendovka. V pátek jsme se všichni sešli v 16 hodin a hned se uvelebili ve školní družině, kde jsme plnili různé úkoly, hráli si, jedli a také spali. A protože k většině pohádek patří král a královna, tak



si děti vyrobily svou královskou korunu, na kterou postupně lepily „diamanty“, které dostávaly za každý splněný úkol. A tak poznávaly pohádkové postavičky podle písniček, hádaly pohádky a večerničky, vybarvovaly pohádkové omalovánky, doplňovaly různé kvízy a hádanky na papíře, ale také na interaktivní tabuli. Večer na děti čekalo překvapení - přišli mezi nás úpičtí loutkáři a zahráli dětem pohádku na dobrou noc. A protože některé pohádky bývají i trochu strašidelné, tak jsme na úplný konec dne připravili takovou malou procházku noční školou při svíčkách. Potom už jen vyčistit zoubky a rychle do hajan, protože i sobota bude plná zážitků. Ráno jsme se bohatě nasnídali, poklidili si své pelíšky a očekávali další dobrodružství. Čekal nás tajný výlet. Před školou zastavil koňský povoz tažený Gastonem a Jasmínou a na něm taťka Tomáška Kutáka. My jsme naskákali a vyrazili směrem k rozhledně Žaltman. Obloha bez mráčků, sluníčko hřálo – no prostě nádherná. Ti nejodvážnější se vydali až na úplný vrchol a z rozhledny se kochali krásami našeho okolí. Pan Kuták nám zatím rozdělal oheň, na kterém jsme si opekli buřtíky k obědu, uklidili si po sobě a vydali se opět k Úpici. Ve škole jsme ještě splnili několik úkolů, dolepili vysloužené diamanty, sbalili si své věci a čekali na rodiče. Na závěr bych chtěla moc poděkovat úpičtým loutkářům za vstřícnost, s níž nám ve svém volném čase připravili nevšední zážitek, dále pak mamince Johanky Cachové, Leonky Kubasové a Šimonka Hurdálka, které se postaraly o naše mlsné jazýčky a napekly nám plno sladkých dobrot, a taťkovi Tomáška Kutáka za ochotu uspořádat nám prima výlet a samozřejmě dětem. Bylo to s vámi fajn.

Radka Řeháková, ZŠ Bratří Čapků

Projekt Holocaust

Čtvrtek 3. května probíhal v devátém ročníku Základní školy Bratří Čapků ve znamení projektu „Holocaust“. Cílem projektového dne bylo rozšířit vědomosti dětí o holocaustu za druhé světové války a připomenout další genocidy 20. století a především nastínit situaci jejich vrstevníků, obětí holocaustu, v době druhé světové války. Žáci se seznámili s odbornými pojmy souvisejícími s tématem holocaust, pracovali s různými typy materiálů, prostřednictvím kterých se seznámili s dějinami židovského národa, nacistickou propagandou, životem v koncentračních táborech a důsledky holocaustu. Následovala přednáška Bc. Karly Mihatschové o kořenech antisemitismu, projevech nenávisti k židovskému obyvatelstvu v minulosti a československým židům v Protektorátu Čechy a Morava. Přednáška byla doplněna prezentací a filmovými ukázkami. Žáci také ve skupinkách pracovali s texty a připravenými otázkami a prezentovali spolužákům závěry, ke kterým dospěli, a zamýšleli se nad nebezpečím neonacismu. Poté zhlédli dokument Olgy Sommerové „Sedm světél“, mapující osudy několika židovských žen přeživších holocaust. Na závěr děti vytvářely dvě varianty stromu přání, k nimž připisovaly svá dnešní přání a touhy i přání svých vrstevníků z období holocaustu. Paní Mihatschové děkuji za přednášku a kolegům z učitelského sboru za pomoc s organizací akce.

Renata Kafková, ZŠ Bratří Čapků

Zdravotnická víkendovka

Ošetřování různých poranění, překážková dráha, hod na cíl, otázky s dopravní tematikou nebo poznávání léčivých bylin. Tak to všechno bylo náplní Zdravotnické víkendovky, která proběhla na Základní škole Bratří Čapků. Zúčastnilo se jí 14 dětí z I. a II. stupně, které od února navštěvují zdravotnický kroužek. Na začátku víkendovky byli všichni účastníci rozděleni do tří skupin podle věku. V těchto skupinách plnili výše zmíněné úkoly, které byly vyhodnocovány a odměňovány drobnými sladkostmi. Při víkendovce nemohla chybět ani tradiční noční hra, která se tentokrát odehrávala venku, hledání pokladu a výborné jídlo. Podle reakcí dětí si myslím, že si víkendovku užily. Chtěla bych poděkovat nejen dětem za vzorné chování a bezproblémový průběh víkendovky, ale také paní učitelce Jansové, která s námi na víkendovce byla.

Šárka Paulusová, ZŠ Bratří Čapků



ZÁŘIVÉ HLUBINY HVĚZDÁRNA



Astronomické informace

Slunce vstupuje 21. června do znamení Raka. Nastává letní slunovrat, začíná astronomické léto. Měsíc je 4. 6. v úplňku, 11. 6. v poslední čtvrti, 19. 6. v novu, 27. 6. v první čtvrti. Přizemím prochází 3. června, odzemím 16. června. 1. 6. se Měsíc promítá v blízkosti Saturnu a hvězdy Spika, 25. a 26. 6. večer nedaleko planety Mars.

Planety sluneční soustavy: Merkur se objevuje koncem června večer nízko nad západem, Venuše je nepozorovatelná, promítá se ve směru ke Slunci. Mars svítí na obloze v první polovině noci, Jupiter se objevuje koncem měsíce ráno nízko nad východem. Saturn je nad obzorem většinu noci kromě rána, planety Uran a Neptun (k jejich sledování je nutné použít dalekohled) jsou pozorovatelné ráno za svítání.

Zajímavé astronomické úkazy: 6. června bude při východu Slunce viditelný velmi vzácný úkaz - přechod planety Venuše přes sluneční kotouč, ten následující proběhne až v roce 2117! Zúčastněte se jeho pozorování na hvězdárně, pro návštěvníky je připraven bohatý doprovodný program.

Blíží informace o akcích hvězdárny (první červnovou sobotu proběhne např. na hvězdárně Den otevřených dveří u příležitosti Mezinárodního dne dětí, od 29. 6. třídenní Pozorovací víkend, určený žákům základních škol) najdete na internetových stránkách hvězdárny www.obsipice.cz.

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici

NOC KOSTELŮ 1. 6. 2012

Římskokatolický kostel sv. Jakuba Většího Úpice

Provází Mgr. Jaroslav Dvorský

18.00 Zahájení hudbou

Úvodní slovo a seznámení s programem – Mgr. Dvorský

Hudební produkce ZUŠ - uvádí pí Mgr. Pacáková

Program pro děti a mládež: u kostela ukázka přístrojů k pozorování hvězdných těles, soutěž znalostí - kvíz

akce pro děti – farnost

19.00 Vítejte v našem kostele I

Nejstarší historie kostela s výsledky bádání – pí Mgr. Alena Křivská

Po skončení přednášky vystoupení pěveckého sboru

20.00 Komentář k prezentaci hvězdárny - Ing. Bělík

Navazuje autorské čtení prací dětí – Mgr. Dvorský

20.30 Vítejte v našem kostele II

Seznámení s pobytem sester de Notre Dame v Úpici – p. Bc. Cabada

Panel ukazující život sester a ženských řádů

21.30 Po skončení přednášky vystoupení pěveckého sboru

Noční Úpice z věže kostela - průběžně po celou dobu prohlídka věže a panelů

V případě příznivého počasí bude možno zhlédnout noční oblohu – p. Ing. Marcel Bělík, ředitel hvězdárny

22.00 Závěr Noci kostelů, požehnání účastníkům, farnosti a městu

Husův sbor v Úpici

17.00 **DAVID A GOLIÁŠ** vyprávění biblického příběhu (T. Karel)

17.30–18.30 **PRÁČATA** – výtvarná dílna vedená Terezou Komárkovou

17.45–19.00 **NEBOJME SE GOLIÁŠE** – nácvik boje s bájným obrem, chrabrý bojovníky
sladká odměna nemine

20.00 **VÁCLAV ŽDÁRSKÝ, RECITÁL** – poezie a písně v autorském podání
úpického rodáka

17.00–21.00 **VÝSTAVA NA TÉMA ČČSH V ÚPICI**

Noc kostelů v Úpici se koná pod záštitou Rady Města Úpice / www.nockostelu.cz

Městské muzeum Úpice Vás srdečně zve
na **5. muzejní noc v pátek 1. června 2012 v 18.05**

ZVESELA O ČAPCÍCH

aneb veselé historky a hry Josefa, Karla a jejich kamarádů
zakončené hledáním pokladu v muzeu



Místo konání:

Městské muzeum, Divadlo A. Jiráska, dům Čapkových

ZOBCHOHRANÍ S VZÁCNÝM HOSTEM RADIMEM ZENKLEM

Kdo bude našim letošním vzácným hostem?

K jeho jménu bychom našli mnoho přívlastků – světový, nejlepší, fantastický, virtuózní, báječný, ale také skromný, nenápadný hráč na mandolinu, irské flétny whistle, kravský roh, koncovku, fujaru, didgeridoo... S Radimem Zenklem – českým hudebníkem, který žije v USA a koncertuje po celém světě, Vám zahrají hráči na zobcové flétny na společném koncertě v divadle A. Jiráska. Koncert bude velice pestrý. Uslyšíte skladby zahraniční nejen na různé druhy fléten – klasické zobcové flétny, irské whistle, lidové nástroje flétnového typu – ale budete mít možnost poznat také různé druhy mandolín. Koncert je součástí oslav 60. výročí založení ZUŠ v Úpici a uskuteční se díky grantové podpoře města Úpice. Pokud jste zvědaví na našeho hosta, můžete se podívat na jeho internetové stránky www.zenk.com.

V pátek 8. 6. 2012 v 18 hodin máte v úpice divadle A. Jiráska jedinečnou možnost slyšet koncert hráče, který svým uměním patří ke světové muzikantské špičce.

Srdečně Vás zveme a těšíme se na Vás!

Markéta Vránová, ZUŠ A. M. Buxton, Úpice



Radim Zenkl (ČR/USA) se přestěhoval do USA v létě 1989, kde v roce 1992 zvítězil v prestižní celoamerické mandolínové soutěži s mezinárodní účastí „Winfield Mandolin Championship“. V Čechách hrál před svým odjezdem do USA ve skupinách Athabasca, Rozkol a Tyrkys, se kterým vyhrál Portu. Vynalezl speciální mandolínovou techniku, při které nástroj zní jako dva nástroje současně. Koncertně a studiově spolupracuje s hráči nové akustické hudby jako je např. Béla Fleck, Jerry Garcia, David Grisman, Mike Marshall, Jerry Douglas, Stanley Jordan a další. Během návštěvy Irsku v roce 1999 začal hrát také na tradiční irské píšťaly a postupně na další flétny z celého světa. Radim se objevuje na pódii mnoha zemí všech kontinentů. Pravidelně navštěvuje Českou republiku, kde jsme ho kromě sólových vystoupení měli možnost slyšet s hráči a skupinami jako je Druhá tráva, Buty, Čechomor, Vlasta Redl, Hradišťan, Bratři Ebenové, Vladimír Mišík, Karel Plíhal, Waldemar Matuška a v televizních pořadech Na plovárně, Noc s Andělem... Natočil osm sólových CD a spolupracoval jako host na více než šedesáti dalších CD.

Městské muzeum
a galerie Julie W. Mezerové v Úpici
Vás srdečně zve na probíhající výstavu

SPOLKU PODKRKOŇSKÝCH VÝTVARNÍKŮ TRUTNOV

Výstava přístupná
v době do 15. 6. 2012

Otevřeno: ÚT – NE: 10–12, 13–17 hodin

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové
Vás zve na výstavu

POKLADY Z PŮDY

ze sbírek Lidmily Krejcarové
a Jiřího Laštovičky



Návštěvníkům sběratel představí kočárky,
panenky, hračky, oblečení a vše,
co je skryto na půdách.

**Vernisáž za přítomnosti sběratelů bude
v úterý 26. června v 16 hodin.**

Výstava přístupná od 27. 6. do 31. 8.
Otevřeno: ÚT – NE 10–12, 13–17 hod.

Klub loutkářů Úpice,
Městské kulturní středisko
a Městské muzeum Úpice zvou děti
z mateřských a základních škol
v úterý 26. června v 10 hodin
do Divadla A. Jiráka na představení

O PEJSKOVÍ A KOČIČČE



Vstup zdarma,
po představení přijdou loutky mezi děti

Úpický betlém Josefa Vika

Na podzim loňského roku nám pan Vik prozradil, že pracuje na úpickém betlému. Protože má neustále mnoho nápadů a zakázek, práci dokončil v jarním období. Úpický betlém je na světě, půvabné postavičky doplňují známé objekty nejen našeho města.

Pan Vik se rozhodl věnovat betlém občanskému sdružení Chalupění a úpickému muzeu se slovy, že rád podpoří činnost těchto dvou institucí. Za toto rozhodnutí patří Josefu Vikovi veliký dík! Betlém bude v prodeji od 15. června 2012 v úpickém muzeu.

K významnému životnímu jubileu maršovského rodáka byla v dubnu a květnu připravena v muzeu expozice, která představila ilustrace ke knížce profesora Antonína Justa Z historie Trutnova trochu jinak, návštěvníci obdivovali propagační tvorbu a nesměly chybět obrázky kapliček, kostelíků, chaloupek i krajiny především našeho regionu. Zřejmě jen těžko bych hledala krásnější slova, která by charakterizovala tvorbu Josefa Vika, použiji tedy s laskavým svolením výrok hronovského fotografa Pavla Rejtara: „Pane Viku, ve Vašich obrázcích je tichoučná lyrika snoubená s poezií a završená něžností. Je znát, že jsou malované citlivým vjemem a štětec je veden srdcem, rozumem a dokonalým řemeslem.“

Pane Viku, přeji stále veselou mysl, pevnou ruku, mnoho radostí při setkáních se čtvrtičníky, děkuji za zapůjčení Vašich milých obrázků na výstavu a především, jistě nejen jménem svým, za úpický betlém!



Marcela Strachotová
obrázek: Svatá Rodina z úpického betlému Josefa Vika



Město Úpice
a Náboženská obec
Církve československé husitské

Vás srdečně zvou na

KONCERT

**v úterý 19. června 2012 v 18.30
v Husově sboru v Úpici**

Vystoupí:

**Smíšený sbor z Trutnova
CHOREA CORCONTICA**

Doprovází:

žesťový kvintet ZUŠ Úpice

Zazní díla starých mistrů,
úpravy lidových písní
a skladby současných skladatelů

Vstupné dobrovolné

*Projekt se uskutečnil
s finanční podporou Města Úpice*

Výsledky výtvarné soutěže v knihovně

V březnu vyhlásila úpická knihovna výtvarnou soutěž v rámci projektu Kde končí svět. Tématem byl **Český rok**, pro naše regionální Klubko dětských knihoven byl



vylosován měsíc říjen. Jak si tenhle měsíc představují zdejší děti? Výsledky jejich tvoření uvidíte ve výloze knihovny. A jak to dopadlo? Knihovnické porotě se nejvíce líbila tato díla:

kategorie 6–9 let:

1. místo – Lenka Hrušková
2. místo – Anna Skřivánková
3. místo – Johanka Cachová

kategorie 13–16 let:

1. místo – Eliška Vodičková
2. místo – Kristýna Machová

Tato děvčata byla odměněna a nejlepší práce z obou kategorií byly zaslány do České Třebové, kde proběhlo hodnocení z řad knihovníků i dětí samotných.

Celý projekt Český rok by měl spolu s literární částí posloužit jako podklad pro vydání malého dílka, v němž české děti seznámí děti z Malého Himálaje se životem v České republice.

Jana Šimková

NOVÉ KNIHY V MĚSTSKÉ KNIHOVNĚ

KNIHY PRO DOSPĚLÉ

Špaček, L.: Deset let s Václavem Havlem

Knihy přináší unikátní svědectví Ladislava Špačka o tom, jak se s Václavem Havlem seznámil, o začátcích spolupráce, až po triumfální zahraniční cesty plné úsměvných i dobrodružných příhod.

Wagner, W.: Habsburská monarchie: dějiny Rakouska-Uherska slovem i obrazem

Atlas odhaluje krajinu staré monarchie v plné kráse, přibližuje její obyvatele a jejich životní styl. Autor také připomíná bídu a nouzi oné doby, národnostní třenice a útlak. S využitím dobových map, grafů ze starých atlasů či fotografií ze soukromých archivů z let 1804 až 1916 líčí mnohotvárnost jednotlivých bývalých korunních zemí a jejich národů.

Rees, L.: Peklo na Východě

Knihy rozebírá otřesné události války v Tichomoří, které vyvrcholily atomovou apokalypsou. Dotýká se též otázek japonského přešedření o vlastní rasové nadřazenosti a věnuje se tématu armády, která pokládala sebevraždu za čestnější než kapitulaci.

Martinec, M.: Kolmo na Moskvu: a další cyklocesty po Evropě

Autor v knize shrnuje své poslední čtyři výpravy do čtyř světových stran a zmiňuje se celkem o 23 navštívených zemích. Zázitky líčí s nadhledem a podává je s jemným osobitým humorem.

Encyklopedie zahradničení

Podrobný praktický průvodce tvorbou zahrady a pěstováním okrasných i užitkových rostlin.

Mitchell, A.: Balkon k nakousnutí: jak vypěstovat čerstvé ovoce a zeleninu v srdci města

K tomu, abyste si vytvořili svůj miniaturní ráj k nakousnutí, vám stačí pouhý balkon nebo jen truhlík za oknem.

Byrne, L.: Schody do nebe

Autorka seznamuje čtenáře s činností andělů ve světě, vysvětluje vztah duše k tělu a objasňuje, jakou roli mohou v lidských záležitostech sehrát zemřelí, kteří jsou nyní v nebi.

Pöttsch, O.: Katova dcera a král žebráků

Jakob spadl do nastražené pasti. Při návštěvě Řezna najde svou sestru a švagra v lazebně mrtvé. Strážce ho zatknou jako podezřelého. Nyní jemu, katovi, hrozí mučení a poprava. Jeho dcera Magdalena a medik Simon hledají skutečného pachatele a narazí přitom na komplot, při němž je ohrožena budoucnost císařské říše.

Forsyth, F.:

Příběh Biafry: zrození africké legendy

Reportážní příběh z válečného konfliktu v africké Biafře.

Mercier, P.: Lea

Lea se po smrti matky uzavřela před celým světem, teprve zvuk houslí ji navrátí zpět do života. Ukáže se, že má neobyčejné muzikální nadání a začne doufat v hvězdnou kariéru. Ne-trvá dlouho a publikum jí leží u nohou. Její otec pro ni sice chce to nejlepší, ovšem je to právě on, kdo dokoná její neštěstí.

Matthews, C.: Jediná cesta vede nahoru

Humorný romantický příběh pro ženy o tom, že není všechno zlato, co se třpytí. Hlavní hrdinka na to přijde, až když se ocitne na úplném dně. Dokáže nalézt smysl svého života?

Brown, S.: Ostrý střih

Strhující příběh lásky, vášni a zločinu, v němž je všechno jinak, než se na první pohled zdá.

Lupton, R.: Sestra

Psychologický román s prvky detektivky a thrilleru zkoumá hloubku sesterského pouta i lidské duše.

Černucká, V.: Tajemství sedmi ještěrek. (Původní česká detektivka)

Tara stojí ve své kariéře soukromého detektiva před prvním případem a hned jde o několika-násobnou vraždu.

Walz, Eric: Závoje princezny Salome

Salome, princezna z Judeje – vlastní národem prohlášena za zrůdkyni a vražedkyni a nemilosrdně vyhnána ze země. Ale také žena, jejíž čarovný tanec se závoji již více než dvě tisíciletí vyvolává fantazie básníků, malířů a skladatelů. Jaký byl však skutečný život této výjimečné ženy, jež se z lásky dopustila největší chyby a omylu ve svém životě?



KNIHY PRO DĚTI A MLÁDEŽ

Eaton, J.: Háčkování: názorný průvodce základními i pokročilými vzory a technikami

Knihy určená všem, kteří mají v oblíbení háčkování i těm, kteří se do toho teprve chtějí pustit.

Power, J.: Korálky: jak na to. Více než 300 rad, technik a tipů

Ať už chcete navlékat, drátovat nebo tkát s korálky, kniha vás povede při práci krok za krokem.

Šironina, J. V.:

Jak souhvězdí dostala svá jména

Poznejte příběhy, které se váží k jednotlivým znamením zvěrokruhu. Vstupte do světa mýtů, báji a pověstí.

Šmíkmátorová, P.: Hrajeme si na pohádky

Stolní hry, pohybové aktivity a komiksy na motivy 15 nejznámějších pohádek. Tato pohádková publikace je určena všem, kteří si chtějí vyzkoušet novou originální zábavu s klasickými pohádkami.

Pospíšilová, Z.: Proč už kocour nemlá

Autorka se k dětem obrací s vtipným pohádkovým vysvětlením některých přirovnání lidských vlastností ke zvířecím.

Hry a rošťárny pro kluky a holky

Knížka plná her a nápadů nejen na školní přestávku.

Nesbø, J.: Doktor Proktor a prdící prášek

Líza a její nový kamarád Bulík mají nevšedního souseda - šíleného profesora, vynálezce doktora Proktora. Jeho báječný vynález - prdící prášek - odhalí nekalé úmysly jedné zlotřilé rodinky.

Welsh, C. E. L.: Doly krále Šalamouna

Komiksové zpracování známého dobrodružného příběhu.

Půlminutové horory:

72 příběhů, které vás nenechají spát!

Jedinečný soubor nejkratších strašidelných povídek od slavných autorů.

Paolini, Ch.: Inheritance: pevnost duší.

Odkaz dračích jezdců. 4

Poslední díl edice Odkaz dračích jezdců. Eragon a jeho drak došli dál, než se odvážil kdokoliv jiný. Podaří se jim porazit samotného krále zla a obnovit spravedlnost?

Robošová, B.:

Lásky a koně ze Studené Lhoty

Nela se po roce vrací na prázdniny na babiččinu chatu, jenže všechno je trochu jinak než loni. Problémy se ale mají řešit, a tak se do toho pouští i hlavní hrdinka.

McMann, L.: Lovkyně snů: vstříc temnotě

Hlavní hrdinka Janie má zvláštní schopnost. Nekompatibilně se propadá do snů ostatním lidem a stává se jejich účastníkem.

Briggs, P.: Štvanice

Další série pro milovníky vlkodlaků.

Nejznámější bajky

Nejznámější příběhy od Ezopa, La Fontaina a Krylova přináší dětem poučení.



DÁŠEŇKA

zvezme všechny děti,
kteří si chtějí popovídat a zahrát,
19. 6. 2012 od 14.30 hodin
do dětského oddělení MĚK Úpice
Všichni, kteří nechcete sedět doma,
přijďte svůj čas strávit s ostatními dětmi.

Divadelní představení – Pašije

Dne 5. května v 17 hodin se konalo divadelní představení Pašije. Divadlo nastudovali farníci římskokatolické farnosti v Úpici za spolupráce Církve bratrské a Spolku divadelních ochotníků v Úpici. Příběh starý dva tisíce let byl ztvárněn herci, kteří se sešli v tomto složení poprvé a přesto dokázali



divákům předvést události od Poslední večeře Páně až po křížovou cestu a smrt na Golgotě. Režii měl na starosti P. Andrzej, který zajistil i kvalitní zvukovou techniku.

Představení se odehrávalo na úpickém náměstí, které nebylo pro představení nijak upraveno, ale diváci si dokázali odmyslet lešení i parkující auta a většinu z nich se představení líbilo. Dík patří jak všem hercům, tak i těm, kteří se podíleli na výrobě kostýmů a ostatních doplňků. Poděkování patří Městu Úpice za finanční podporu, TS za úklid a zabezpečení prostoru a všem divákům za účast.

Závěr představení dokumentuje fotografie.

Za pastorační radu Zdeněk Peterka

Hasičská soutěž hostila sbory nejen z našeho okresu

Soutěž O putovní pohár Místní akční skupiny Království – Jestřebí hory v hasičských šedesátkách a stovkách má za sebou druhý ročník. Na vítězství s časem 19,12 dosáhl Dušan Kusala z SDH Ivanovice na Hané. Stejný sbor si odnesl i zlato z kategorie „mladší dívky“ – získala ho Anísa Filali. Nejvyšší v kategorii „mladší chlapci“ si na bedně stoupl Jan Mertlík z SDH

Hajnice a v kategorii „dorostenky“ Natálie Honců z SDH Horní Lánov. Ale ani pořadatelský sbor se nenechal zahanbit a dokazují to dvě první místa v kategoriích „starší dívky“ a „starší chlapci“, a to Anežky Novotné a Daniela Součka.

Na stadionu Sparty Úpice byly stejně jako loni k vidění nejprve čtyři mladší, mládežnické kategorie, které mají dráhu dlouhou šedesát metrů, a dráha se poté prodloužila na rovnou



Sokolský tábor letos již poosmnácté

Jako každý rok, tak i letos se rozhodlo vedení Tělocvičné jednoty Sokol Úpice uspořádat již 18. ročník letního sokolského tábora. Tábor se uskuteční v osvědčené lokalitě Jiráskových skal, poblíž vesničky Studnice. Letos bychom měli čtrnáct dní strávit od **12. srpna do 25. srpna 2012** v prostředí divokého západu, do kterého bude celý program na táboře zasazen. Jestli jste se ještě nerozhodli, kam umístit svoje dítě během letních prázdnin, neváhejte, neboť volných míst rapidně ubývá a kapacita tábora není neomezená. Cena tábora je **pro členy Sokola 2500 Kč a pro nečleny sokola 2900 Kč**. Přihlášku si můžete vyzvednout u ing. Martina Justa v rámci cvičebních hodin (Po: 16.30–18.00 a Čt: 17.30–19.00 hod) nebo u pí Růčkové na MěÚ v Úpici.

*Na shledání na táboře se těší
Ing. Martin Just, hl. vedoucí tábora*

stovku. Všechny kategorie ale čeká stejný úkol – s proudnicí překonat rozdílně vysokou bariéru, sebrat dva kotouče hadic, přeběhnout kladinu, spojit hadice, připojit je na rozdělovač a co nejrychleji zdolat zbytek tratě až k cíli.

V přestávce při přestavování tratě se představila Střední škola ochrany osob a majetku z Malých Svatoňovic. Žáci předvedli ukázkou bojového umění a sebeobranu, které na škole studují.

Hasičský závod o putovní pohár MAS KJH není svým způsobem klasický. Skoro každý má totiž hasičské závody spojené s běžným požárním útokem na terč, ale závodů na dráze, jako je tento, není mnoho, i když dávají větší prostor individualitě závodníka. „Tyhle hasičské závody podporujeme především proto, že jsou jedinečné, je jich jen několik na okrese. A je to i díky loňské zkušenosti a bezchybné spolupráci s SDH Libňatov, potažmo s Pavlem Borůvkou,“ říká Jan Balcar – manažer MAS.

Soutěž je zařazena do Okresního poháru mládeže okresu Trutnov, ale podobně jako v loňském roce byla účast i zdaleka, nejdále snad ze zmiňovaných Ivanovic na Hané nebo Brna-Lískovce. Celkem tentokrát závodilo 160 hasiček a hasičů.

Pohár se letos nesl ve stejném duchu jako v loňském roce – pořadatelský ho zařídil Sbor dobrovolných hasičů Libňatov, který se postaral o technickou část závodů a Místní akční skupina Království – Jestřebí hory zajistila pro soutěžící medaile, diplomy a účastnické listy. Putovní poháry přinesli loňští vítězové a ty poté putovaly k novým majitelům.

„Myslím si, že na to, jaká byla hektická příprava, protože v sobotu jsme měli na trati asi pět centimetrů vody, tak to všechno dopadlo, slunce svítí, děti podávají špičkové výkony a o tom celá soutěž je,“ shrnuje úspěch letošních závodů Pavel Borůvka, organizátor akce.

Kateřina Valdová

Sokol Úpice – „Slavnostní předsetlová Akademie“

Rok 2012 je pro sokolské hnutí v České republice i v řadě států po celém světě velmi významný. Sokolové slaví 150. výročí od svého založení. Sokol je nejstarší česká tělocvičná organizace v naší republice a položila základy k řadě dalších sportů, které jsou dnes provozovány.

Vyvrcholením oslav bude **XV. všesokolský slet v Praze ve dnech 1. - 6. července 2012**. Na tomto sletu vystoupí sokolové z České republiky i ze zahraničí, aby ukázali celému světu krásu společných cvičení s mnohaletou tradicí.

V jarních měsících roku 2012 vrcholí přípravy na XV. všesokolský slet. Na mnoha místech naší vlasti se konají předsetlové Akademie a sokolské Slety na různých úrovních. Sokolové chtějí ukázat veřejnosti v místech, kde žijí, jak hezké jsou sletové skladby a jaká náročná cvičení zvládl. Ani v Úpici, která se může pochlubit, že zde byl Sokol založen před 144 lety, v roce 1868, tomu nebylo jinak.

21. dubna 2012 se konala v Úpici Slavnostní předsetlová Akademie. Vystoupili úpičtí sokolové spolu se cvičenci z okolních sokolských jednot. Předvedli svou připravenost na veřejná vystoupení na XV. všesokolském sletu v Praze. Byl to jeden ze sportovních svátků v našem městě a sliboval hezkou podívanou těm, kdo mají rádi sport a hromadná vystoupení.

Počasí bylo slunečné a k slavnostní náladě přispěl i koncert městské dechové hudby. Pod taktovkou kapelníka p. Möglicha vyhrávala řízná pochody před tělocvičnou ZŠ Bratří Čapků.

Akademie byla zahájena slavnostní fanfárou a nástupem vlajkové čety s historickým praporem Sokola Úpice. Po krátkém projevu se roz-

běhl program Akademie a ve svižném tempu vystupovali ve sletových skladbách cvičenci od nejmenších dětí až po seniory.

Diváci postupně zhlédli šest sletových skladeb, které mají názvy: „Ať žijí duchové“, „Návštěvníci“, „Člověče, nezlob se“, „Nebe nad hlavou“, „Jen pro ten dnešní den“, „Chlapáci III“. Hezké bylo vystoupení žen cvičících v naší tělocvičné jednotě **aerobik a zdravotní cvičení. Jednotlivé skladby byly doplněny ukázkami cvičení na náradí, které provádějí úpičtí Sokolové ve svých cvičebních hodinách.**

Odměnou za předvedená vystoupení byl dlouhotrvající potlesk a úsměv na tvářích diváků. U nejednoho z nich bylo i trochu dojetí nad roztomilým vystoupením dětí a obdiv nad hezkým provedením jednotlivých skladeb a cvičení. Uznání si zaslouží cvičitelé a cvičenci ze všech zúčastněných tělocvičných jednot a pořadatelé Akademie. Při závěrečném ukončení slavnostní předsetlové Akademie si diváci i cvičenci mohli v duchu spokojeně říci: „Prožili jsme hezké odpoledne plné radosti.“

V dalších týdnech před pražským vystoupením se úpičtí Sokolové představili na Okrskovém sletu ve Dvoře Králové nad Labem, na oslavě Dne města Rtně v Podkrkonoší a na Krajském sletu v Hradci Králové. Závěrečné veřejné vystoupení v našem kraji bude na Sletu v Novém Hrádku na začátku června 2012.

Do Prahy na XV. všesokolský slet 2012 odjede z Úpice celkem 70 cvičenců. Očekává se důstojné reprezentování města Úpice. Všem cvičencům přejeme hodně hezkých a neopakovatelných zážitků z XV. všesokolského sletu 2012.

Výbor TJ Sokol Úpice

Ke Slavnostní předsetlové Akademii v Úpici se vyjádřili:

Sestra Dana Lipovská, tajemnice Podkrkonošské - Jiráskovy župy v Náchodě

Skladby byly poprvé předvedeny u Vás na Akademii a nebylo to špatné. Všichni se snažili, aby nedělali chyby. Akademie byla moc pěkná, povedlo se Vám to.

Bratr Pavel Bohadlo, Sokol Nový Hrádek – cvičenec ze skladby „Chlapáci III.“

Chtěl bych poděkovat všem sokolíkům z Úpice za nádhernou Akademii. Nasadili jste latku velmi vysoko. Přestože to bylo první veřejné vystoupení, dojem byl velmi dobrý, všichni cvičenci se snažili předvést co nejlepší výkon. Ještě jednou děkuji.

Poděkování

V poslední době jsme zhlédli v Úpici řadu pěkných akcí. Největší však byla akce TJ Sokol v tělocvičně ZŠ Bratří Čapků v Úpici. Celé uspořádání bylo přehledkou aktivit TJ Sokol. Samozřejmě návštěvníky přilákaly sletové skladby: „Ať žijí duchové“, „Návštěvníci“, „Jen pro ten dnešní den“, „Nebe nad hlavou“, „Chlapáci“ a „Člověče nezlob se“. Jejich provedení bylo velmi pozoruhodné. Všichni cvičenci se moc snažili a za to jim patří uznání a dík. Cvičitelé a trenéři mohou být na své svěřence pyšní.

Velké poděkování za zdařilou akci patří organizátorům, kteří ve svém volném čase tuto obětavou činnost dělají. Přejeme všem cvičencům hodně úspěchů v Praze na XV. všesokolském sletu. Ještě jednou děkujeme organizátorům za krásné odpoledne.

Za Klub důchodců M. Kubeová



Úpičtí Sokolové vystoupili v dalších týdnech na Okrskovém sletu ve Dvoře Králové, na oslavě Dne města ve Rtni v P. a na Krajském sletu v Hradci Králové.

V červnu vystoupí úpičtí sokolové na Sokolském sletu v Novém Hrádku a potom už čeká Praha, kde XV. všesokolský slet bude vyvrcholením jejich úsilí.

Všem cvičencům, kteří budou vystupovat v Praze, přejeme úspěch při cvičení a hodně hezkých a neopakovatelných zážitků z XV. všesokolského sletu.

Jiří Hofman

> Z DRUHÉ KAPSY SPORT

Župní přebor ve sportovní gymnastice

V sobotu 14. dubna 2012 se vydala hrstka úpičtích sokolů na župní přebor ve sportovní gymnastice a šplhu. Z časových důvodů, zaviněných přípravou vystoupení na XV. všesokolský slet, ustoupila do pozadí příprava na závody ve sportovní gymnastice. I přes tento hendikep jsme se s těmi nejlepšími na župní přebor do náhodské tělocvičny vydali. Jednalo se o 5 chlapců a 9 děvčat z naší jednoty. Župní přebor jsme společně se sokoly z Náchoda a Police n. M. pomáhali organizovat. V náhodské sokolovně se během dne vystřídalo 120 závodníků v 16 věkových kategoriích. Děvčata závodila ve cvičení na kladině, hrazdě, prostných a v přeskoku. Chlapci závodili na hrazdě, kružích, bradlech, v prostných a přeskoku. A jak naši svěřenci dopadli. Sára Gottsteinová obsa-

pokračování na následující straně

dokončení z předchozí strany

dila v dorostenkách 4. místo, David Kameník v mužích obsadil 2. místo. V žákovských kategoriích bylo umístění ještě lepší. Filip Luštinec obsadil v kategorii mladších žáků 4. místo a v té samé



kategorii Patrik Kubeček 1. místo. Ve starších žácích obsadil Jakub Fejfar 1. místo. Doufejme, že se našim závodníkům bude dařit i na posledním přeboru, a to v atletice a proboují se na republikové finále.

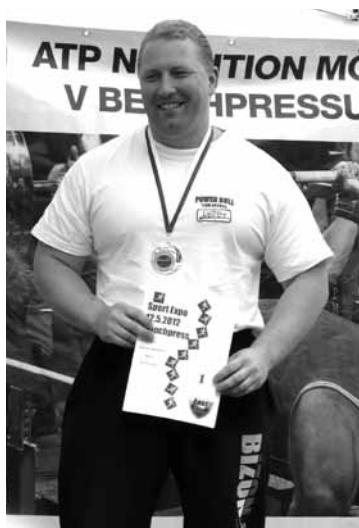
Ing. Martin Just, náčelník TJ

Hron v životní formě

Titul mistra republiky v benchpressu v kategorii do 110 kg, navíc třetí místo v absolutním pořadí (bez rozdílů vah), to je úžasná bilance vystoupení Petra Hrona na letošním tuzemském šampionátu, který se konal na Výstavišti v Praze 12. května 2012. Prvním pokusem zdolal několikanásobný Sportovec Úpice 220 kg, druhým pak 240 kg. Třetí pokus (250 kg) dva ze tří rozhodčích označili za neplatný (zvednutí zadku z lavičky), předcházející úspěch však nakonec na premiérové zlato stačil. Hronův kamarád a týmový kolega Jiří Havrda „dal“ 350 kg, čímž vytvořil absolutní český rekord.

Už o týden dříve se radečský závodník prezentoval skvělou formou. Z českého šampionátu v silovém trojboji, který se uskutečnil v trutnovském Společenském centru Uffo, si odvezl Petr Hron bronzovou medaili. Vicemistru světa v benchpressu z loňského roku se může zdát takový výsledek jako neúspěch. Jde však o optický klam. Závodník z Úpice totiž ve všech disciplínách (dřep, benchpress, mrtvý tah) dosáhl svého životního maxima. Logicky i v kompletním trojboji navýšil osobní rekord na 712,5 kg!

Petr Kalousek



Úpění 2012

Už je to tady! Co? No přece „Úpění 2012“!

Událost, kterou si nenechá ujít žádný milovník vody, dobré zábavy a super zážitků. Letos se sejdeme v sobotu **16. června 2012**. Prezence plavidel se uskuteční na startu od 9.00 do 12.00 hodin, start na Šiškovském mostě ve 12.00 hodin. Místo startu najdete také pomocí GPS navigace: N50°28'30''; E16°2'43''. Pro dobrou zábavu opět zahraje Rohožer. Bezvadnou atmosféru z minulých ročníků, další a podrobnější informace najdete na našich stránkách www.upeni.cz.

Spolek přátel Úpění



Župní přebor v atletice

Již několik posledních týdnů je možno vidět úpické sokoly v areálu hřiště Na Lánech, kde se pilně připravují na svůj poslední župní přebor v atletice. Trénují sprinty, skok daleký, hod kriketovým míčkem, vytrvalostní běh a ti starší vrh koulí. V sobotu 5. května 2012 se potom 26 členná výprava závodníků se svými trenéry a cvičiteli vydala směr lehkooatletický stadion v Jaroměři, kde se poslední župní přebor uskutečnil. Po celý den bylo ideální atletické počasí. Závodilo se v atletickém čtyřboji. Do Jaroměře se dostavilo skoro 200 závodníků z celé Podkrkonošské župy Jiráskovy. Úpičtí sokolové měli zastoupení ve všech 16 věkových kategoriích. Všichni podali nadprůměrné výkony a podle toho také dopadla jednotlivá umístění.

Výsledky podle jednotlivých kategorií:

žáci

předškolní děti	Souček Ondřej	1. místo
mladší žáci I.B	Černý Jakub	2. místo
mladší žáci I	Černý Michal	2. místo
mladší žáci II	Kubeček Patrik	1. místo
	Luštinec Filip	3. místo
starší žáci IV	Fejfar Jakub	2. místo

žákyně

předškolní děti	Zajacová M.	3. místo
mladší žákyně I	Mesnerová E.	3. místo
mladší žákyně II	Sádllová Adéla	2. místo
starší žákyně IV	Smékalová K.	4. místo
	Nývltová K.	5. místo
dorostenky	Gottsteinová S.	2. místo
	Machová K.	3. místo



Všichni obdrželi příslušné medaile a diplomy. Tím byl zakončen závodní rok sokolské všestrannosti a na republikové finále v Brně a Praze se proboujvali: za mladší kategorii Patrik Kubeček, za starší kategorii Jakub Fejfar a za dorostenky Sára Gottsteinová. Budeme jim držet palce, aby svoje výsledky na republikových závodech minimálně zopakovali.

Ing. Martin Just, náčelník TJ

5. úterý 19.00 hodin

MUSÍME SI PROMLUVIT O KEVINOVÍ

Adaptace známého románu Lionel Shriverové se stala jednou z filmových událostí roku 2011. Film Lynne Ramsayové je vizuálně podmanivou a místy až hororově působící studii rozpadu nejzákladnějšího lidského vztahu – vztahu mezi matkou a jejím dítětem. ARTPROGRAM

vstupné: 79 Kč, 112 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevhodný

9. sobota 17.30 a 20.00 hodin

ROK KONOPÍ

Film Rok konopí – Year of Marihuana se snaží skrze příběhy nemocných lidí léčících se konopím, rozhovory s vědci, politiky i úředníky objektivně mapovat problematiku využití konopí jako léku v České republice, poukázat na jeho možnosti i meze, a to vše na pozadí probíhajícího střetu svobody jednotlivce se zákony společnosti.

vstupné: 60 Kč, 90 min., české znění, mládeži přístupný

12. úterý 19.00 hodin

KONEC ROBERTA MITCHUMA

Melancholicko-komediální odysea plná vitamínů, prášků na spaní, rock'n'rollu a osudových žen. Výrazné herecké typy vybrané s ohledem na jejich zvláštní fyziognomii a neustálé balancování na hranici mezi ironií a vážností potěší právě Jarmuschovy fanoušky.

vstupné: 80 Kč, 91 min., české titulky, mládeži přístupný

13. středa POZOR 17.30 a 20.00 hodin

PROBUDÍM SE VČERA

Nová česká komedie ze studentského prostředí o cestě za studentskou láskou do hlubin nedávné minulosti. Sympatický čtyřicátník Petr Kovář dostane úžasnou šanci vrátit se na chvíli do svých studentských let, do června 1989, aby konečně vyznal lásku své bývalé spolužačky Elišce. V hlavní roli Jiří Mádl.

vstupné: 75 Kč, dolby digital, 120 min., české znění, mládeži přístupný

15. pátek 19.00 hodin

VÍLA

Kouzelně bláznivá a směšná podívaná. Z nějaké nevysvětlitelné tradice bývají víly líčeny jako spanilé, éterické bytosti, které k nám sklouznou po duze a potom se v bílém světle měsíce míhají nočním lesem, protančí pasekou mezi stěblý trávy a splynou s první slzou ranní rosy.

vstupné: 80 Kč, 93 min., české titulky, mládeži přístupný

20. středa 19.00 hodin

CRULIC – CESTA NA ONEN SVĚT

Animovaný dokument Crulic – cesta na onen svět vypráví příběh Crulice, 33letého Rumuna, který zemřel v polském vězení během protestní hladovky. Uznávaný rumunský herec, Vlad Ivanov, propůjčil Crulicovi svůj hlas, který, plný ironie, promlouvá k divákům ze záhrobí.

vstupné: 80 Kč, 80 min., české titulky, mládeži přístupný

23. sobota 19.00 hodin

ZATÍMCO SPÍŠ

Denně se probouzíte do bezpečí svého domova. Ale na jak dlouho je bezpečný? Hra na kočku a myš začíná, aniž by oběť o tom měla sebemenší tušení. César pracuje jako vrátný v bytovém domě. Jeho práce mu umožňuje poznat všechny nájemníky domu, jejich denní harmonogram a zvyky. Může dokonce ovládat jejich životy, jít otevřené rány a ponořit se do nich. A to vše, aniž by proti němu vzniklo jakékoliv podezření.

vstupné: 80 Kč, 102 min., české titulky, mládeži přístupný

26. úterý 19.00 hodin

NEPŘÍTEL POD OCHRANOU

Exotické Kapské Město se stane v thrilleru Daniela Espinozy dějištěm neobvyklého dramatu. Aktéři? Jeden z nejhledanějších zločinců na zeměkouli a osamělý zelenáč z tajných služeb, který se ho zoufale snaží udržet naživu.

vstupné: 70 Kč, širokoúhlý, dolby digital, 114 min., české titulky, pro mládež do 15 let nevhodný



**jazyková škola
QUATRO**

P Trutnov
Červený Kostelec

Letní jazykové kurzy
angličtiny a němčiny (léto 2012)

- 14denní intenzivní kurz (celkem 50 vyučovacích hodin)
- 5 úrovní (začátečníci až pokročilí)
- výuka dopoledne nebo večer

do 25. 5. 2012 platí sleva 10 %
do 26. 6. 2012 platí sleva 5 %

NĚMČINA

ANGLIČTINA

ŠPANĚLŠTINA

FRANCOUZŠTINA

RUŠTINA

Realizujeme 120 skupinových kurzů pro veřejnost.
Vyučujeme přes 700 studentů.
Přidáte se také? Nové kurzy právě v nabídce.

- kurzy pro dospělé • kurzy pro děti • firemní kurzy • překlady a tlumočení •



Celoroční jazykové kurzy
(září 2012 - červen 2013)

do 20.6.2012 platí
sleva 20 %
na všechny skupinové kurzy

NEPŘEHLÉDNĚTE
- nyní největší slevy !

tel.: 775 33 07 33, 776 33 04 33
www.quatro.cz



>>> KALENDÁŘ <<<



1. 6.	PÁ	Dětský den pro žáky 1. stupně Tělocvična ZŠ Bratří Čapků Úpice, od 8.00
1. 6.	PÁ	5. muzejní noc Muzeum, divadlo, dům Čapkových, Úpice, 18.05
1. 6.	PÁ	Noc kostelů Kostel sv. Jakuba, Úpice, od 18 hodin Husův sbor, Úpice, od 17 hodin
2. 6.	SO	fotbalové utkání Úpice A – Mostek stadion Sparta Úpice v 17 hodin
7. 6.	ČT	Úpická tůrka (turnaj kat. C+) - šipky Hosp. Na Veselce, Úpice, zahájení 19 h. (prezence 18:30)
8. 6.	PÁ	Zobcohraní Divadlo A. Jiráska, Úpice, 18 hodin
9. 6.	SO	fotbalové utkání dorost – Česká Skalce stadion Sparta Úpice ve 13.30 hodin fotbalové utkání Úpice A – Kopidlno stadion Sparta Úpice v 17 hodin
14. 6.	ČT	Úpická tůrka (turnaj kategorie B+) - šipky Apríl bar, Úpice, od 19 h (prezence od 18.30)
16. 6.	SO	Úpění Start – Šiškovský most, 12.00 hodin
17. 6.	NE	fotbalové utkání Úpice B – Lampertice stadion Sparta Úpice v 17 hodin
19. 6.	ÚT	Klub dětských čtenářů Dášenska Městská knihovna, Úpice, 14.30 hodin
19. 6.	ÚT	Koncert Chorea Corcontica Husův sbor, Úpice, 18.30 hodin
20. 6.	ST	Veřejná prezentace absolventských prací Úpice, učebna 8. B ZŠ Úpice-Lány, od 17 hodin
21. 6.	ČT	Úpická tůrka (Open turnaj) - šipky Bar U Zubejdy, Úpice, od 19 h. (prezence od 18.30)
26. 6.	ÚT	O pejskovi a kočičce Divadlo A. Jiráska, Úpice, 10.00 hodin
26. 6.	ÚT	Vernisáž výstavy Poklady z půdy Muzeum, Úpice, 16 hodin
26. 6.	ÚT	Odpis vycházejících žáků – recesní vyřazování deváťáků Úpice, ZŠ Úpice-Lány, od 17 hodin
26. 6.	ÚT	Lánský víceboj (III. ročník) Úpice, stadion ZŠ Úpice-Lány, od 8:30 hodin
27. 6.	ST	11. veřejné zasedání ZM Úpice Městský sál, Úpice, 17 hodin
28. 6.	ČT	Slavnostní rozloučení s žáky 9. třídy ZŠ Úpice-Lány Úpice, Divadlo Aloise Jiráska, od 16 hodin
28. 6.	ČT	Úpická tůrka (turnaj kat. ženy + turnaj pro muže- doprovody) - šipky Hosp. Na Veselce, Úpice, od 19 h. (prezence od 18.30)
28. 6.	ČT	Slavnostní rozloučení se žáky 9. tř. ZŠ Bří Čapků Jídelna ZŠ Bratří Čapků Úpice, od 16.00 hodin

Přijmeme větší počet brigádníků na sběr plodů muchovníku v červnu.

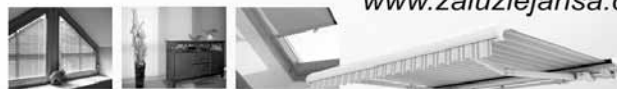
Možnost samosběru.

Bližší informace:

www.bormato.cz nebo na tel. č. 731 172 960

ŽALUZIE LEVNĚ

www.zaluziejansa.cz



MARKÝZY, ROLETY, ŽALUZIE, SÍTĚ..

SLEVA 20%
na hliníkové žaluzie

602 106 333
ales.jansa@seznam.cz

ZÁRUKA 3 ROKY

VELKOOBCHOD

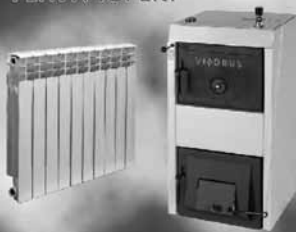
tel. 499 881 190
mobil 603 513 450

VETIM s.r.o.

CHYTRÉ ŘEŠENÍ
PRO VODU,
PLYN A TOPENÍ

KOUPELNOVÉ STUDIO

tel. 499 781 024
mobil 603 891 096



GRAFICKÉ
3D NÁVRHY KOUPELN

www.vetim.cz
Zákopanka 765, Úpice

Vše pro Vaši koupelnu naleznete pod jednou střechou.

Topspar CZ s.r.o.

Rtyně v Podkrkonoší,
výrobce spárovky

(průmyslový areál IDA),

zahájil výrobu **bukových podlahovek** 20 x 180 mm
pero- drážka, v délce do 6 m podle požadavku zákazníka,
jemné broušení povrchu,
cena 610–790 Kč/m² dle kvality.

Objednávky nebo případné dotazy
na tel. 499 886 211 nebo e-mail: topsparcz@seznam.cz

ÚPICKÉ NOVINY – červen 2012. Vydavatel: Město Úpice.
Adresa redakce: Pod Městem 624, 542 32 Úpice, č.t.: 499 781 533,
e-mail: upickenoviny@upice.cz, internet: www.upice.cz.
Registrační číslo: RR/16/94/HB. Náklad: 700 výtisků. Cena 5 Kč.

Redakční rada: Jana Šimková, Josef Rumler, Věra Lelková,
Šárka Bušínská, Alena Metzlová

Foto na titulní straně: archiv Městského úřadu Úpice

Sazba, zlom, grafická úprava a tisk: Tisk OFSET a.s. Úpice.
Otištěné názory nemusejí vždy vyjadřovat stanovisko redakce.
Redakční rada si vyhrazuje právo vybrat k otištění příspěvky
pisatelů podle potřeb ÚN a upravovat délku příspěvků.

Uzávěrka prázdninového vydání: 15. června 2012